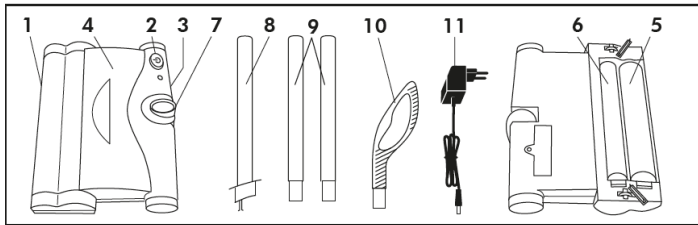
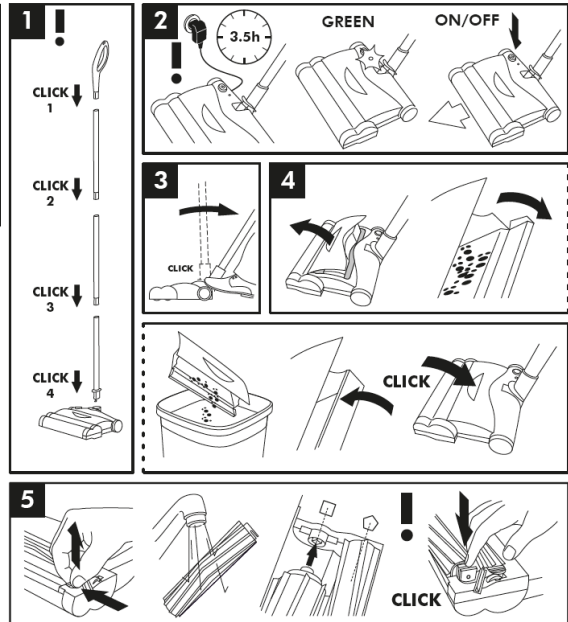


Einzelne Bestandteile • Partes del cepillo eléctrico • Peças do produto • Produktdaten • Tuotteen osat • Produktdiele • A termék részei • Dijelovi proizvodi • Delovi jedinice • Sastavni deli

Anwendung • Funcionamento • Funcionamiento • Anwendung • Käyttö • Drift • Összeszerelés • Rukovanje • Rukovanje • Delovanje



- | | | | |
|--|---|---|---|
| ① Haupteinheit
2. EIN/AUS Schalter
3. Ladebuchse
4. Schmutzsammelbehälter
5. Große Bürstenwalze
6. Kleine Bürstenwalze
7. Verbindungsglied
8. Unteres Stielrohr
9. Oberes Stielrohr
10. Griff
11. Ladegerät | ① Parte principal
2. Botón de encendido
3. Toma de Carga
4. Bandeja de suciedad
5. Rodillo grande
6. Rodillo pequeño
7. Unión inferior del mango
8. Pieza inferior del mango
9. Pieza superior del mango
10. Agarre superior del mango
11. Cargador de la batería | ① Unidade principal
2. Botão ON/OFF
3. Entrada para carregamento
4. Depósito da sujeira
5. Rolo Grande
6. Rolo Pequeno
7. Conector do cabo
8. Tubo inferior do cabo
9. Tubo superior do cabo
10. Pega superior
11. Carregador | ① Haupteinheit
2. Strömknapp
3. Ladeeingastation
4. Schmutzbehälter
5. Stor borste
6. Liten borste
7. Skaffstift
8. Nedre del av skaft
9. Övre del av skaft
10. Handtag
11. Laddningsadapter |
| ① Pääyksikkö
2. Virtakatkaisin
3. Latausliitin
4. Pölysäiliö
5. Iso harja
6. Pieni harja
7. Kahvon liitin
8. Alempi kahvaputki
9. Ylämpi kahvaputki
10. Ympärikiinnitys
11. Laturi | ① Hovedenhet
2. Tænd/sluk knap
3. Opladerstik/ladestik
4. Snavbeholder
5. Stor rulleborste
6. Lille rulleborste
7. Samledet til håndtag
8. Nederste rar til håndtag
9. Øverste rar til håndtag
10. Håndtag
11. Opladningsadapter | ① Fő egység
2. Ki/be kapcsoló gomb
3. Töltő csatlakozó
4. Portartó
5. Nagy henger
6. Kis henger
7. Nyél csatlakozó
8. Alsó nyél
9. Felső nyél
10. Nyél markolata
11. Töltő | ① Glavna jedinica
2. Gumb za uključivanje / isključivanje
3. Utičnica za punjenje
4. Spremnik za prašinu
5. Veliki valjak
6. Mali valjak
7. Priključak drške
8. Donja cijev drške
9. Gornja cijev drške
10. Gornji rukohvat drške
11. Punjač baterije |
| ① glavna jedinica
2. dugme za uključivanje
3. utičnica za punjenje
4. kontejner za prašinu
5. veliki valjak
6. mali valjak
7. priključak za dršku
8. donja cev drške
9. gornja cev drške
10. gornji rukohvat
11. adapter punjača | ① Glavna enota
2. Gumb za vklop / izklop
3. Vtičnica za polnilec
4. Posoda za prah
5. Veliki valj
6. Mali valj
7. Člen za povezavo držala
8. Spodnja cev držala
9. Zgornje cev držala
10. Zgornje držalo
11. Polnilce | | |



Köszönjük, hogy az új Vileda Quick & Clean Elektromos Seprűt választotta!

FONTOS

A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást és a biztonsági tanácsokat. Őrizze meg a tájékoztatót későbbi használatra. A helyes és biztonságos használatához mindig tartsa szem előtt a biztonsági intézkedéseket.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. A készüléket 8 év feletti emberek és korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, hiányos ismeretekkel és tapasztalattal bíró személyek csak akkor használhatják, ha megkapták a készülék használatára vonatkozó felvilágosítást a biztonságukért felelős személytől, és megértették a használatból járó veszélyeket.
2. Gondoskodni kell arról, hogy a gyerekek ne játszhassanak a berendezéssel.
3. A gépen karbantartást vagy tisztítást gyerekek csak felügyelet mellett végezhetnek.
4. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja a töltőt más termékhez és ne töltsse a berendezést másik töltővel. Az elektromos seprűt kizárólag a vele szállított töltővel töltsse.
5. Ne érje víz vagy más folyadék se a terméket, se a töltőt.
6. A készülék tisztításához ne használjon vizet, oldószert vagy súrolószert.
7. Tartsa hőtől és nedvességtől távol a készüléket és annak tartozékait is.
8. Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a készülék vagy tartozékai nem sérültek-e, amennyiben mégis azt megfelelően képzett szerelő segítségével javíttassa meg használat előtt.
9. Ne használja a készüléket, ha bármely alkatrésze, vagy tartozéka sérült, illetve hibás.
10. Javítást csak megfelelően képzett szakember végezze.
11. Csak a Vileda által ajánlott pótalkatrészt vagy tartozékot használjon.
12. A készüléket csak az eredeti töltőjével használja (GQ05-060065-AG, GQ05-060065-AB, YLS0041A-E060065, YLS0041A-U060065).
13. Soha, semmilyen módon ne alakítsa át a terméket, vagy a töltőt.
14. A készüléket csak extra alacsony feszültségen töltsse - a töltőn szereplő leírás szerint.
15. Ne használja a töltőt más termékhez és ne töltsse a berendezést másik töltővel.
16. Ne érjen a készülékhez vagy a töltőhöz vizes kézzel.
17. Tisztítás, karbantartás és tartozék csere előtt mindig kapcsolja ki a készüléket és vegye le a töltőről.
18. Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt töltené.
19. Töltés közben soha ne kapcsolja be a gépet.
20. Csak akkor töltsse az akkumulátort, ha az teljesen lemerült.
21. Ne használja, ne tárolja és ne töltsse szabadon.
22. Ne használja durva felületen, ami kárt okozhat a készülékben.
23. Amennyiben az akkumulátor cseréje szükségessé válna, kérjük forduljon a Vileda Ügyfélszolgálatához.
24. Ne cserélje ki az akkumulátort saját maga.
25. Ne próbálja újratölteni a hibás akkumulátort.
26. Selejtezés előtt az akkumulátort el kell távolítani.
27. Az akkumulátor eltávolítása előtt a készüléket le kell kapcsolni az elektromos hálózatról.
28. Az akkumulátort körültekintően kell eltávolítani.
29. Szükséges körülmények között előfordulhat, hogy az akkumulátor szivárog.
30. Amennyiben a folyadék a bőrre kerül, azonnal mossa le szappanos vízzel.
31. Ha szembe kerülne, azonnal folyó vízzel öblítse ki a szemét legalább 10 percen keresztül és keresse fel orvosát.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A TERMÉK KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSI CÉLRA KÉSZÜLT. Ne próbáljon meg felseperni folyadékot, nedves koszt, és ne használja a berendezést nedves felületen. Különösen körültekintően használja lépcsőn. Tartsa távol a ruháját, a haját, az ujjait és más testrészeit a mozgó alkatrészek útjából. Ne próbáljon meg felseperni gyúlékony, égő, vagy füstölő tárgyakat. A termék tisztításához ne használjon súrolószert.

ÖSSZESZERELÉS

Távolítson el mindent a dobozból és tekintse át alaposan az alkatrészeket. Csatlakoztassa a nyél alsó részét a főegységbe. (1. kép) Bizonyosodjon meg róla, hogy a megfelelő nyelet csatlakoztatta. Csatlakoztassa a nyél alsó részét a felső részhez. Egy határozott mozdulattal csatlakoztassa hozzá a fogantyút. Az első használat előtt töltsse az akkumulátort legalább 3,5 órán keresztül. (2. kép) A jelző fény zöldre változik, amikor az akkumulátor feltöltődött. A készülék indításához nyomja meg a ki/ bekapcsoló gombot. A leállításához nyomja meg még egyszer.

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

Minden egyes használat előtt távolítsa el a padlóról a nagyobb tárgyakat - ruhák, papírok, kábelek, törékeny tárgyak.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE (2. KÉP)

Az új Quick & Clean Elektromos Seprű akkumulátora nincs feltöltve. Az első használat előtt töltsse az akkumulátort 3,5 órán keresztül. A jelző fény zöldre változik, amikor az akkumulátor feltöltődött. Az újratöltéskor kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa hozzá a töltőt. Dugja be a töltőt a konnektorba. A LED pirosan világít töltés közben. A jelző fény zöldre változik, amikor az akkumulátor feltöltődött.

KLICK ES INDUL (3. KÉP)

A Quick & Clean Elektromos Seprű indításához finoman helyezze a lábát a főegységre és húzza hátra a nyelet. Majd ezt követően nyomja meg a ki/ bekapcsoló gombot.

LEHÁJLÁS NÉLKÜL (3. KÉP)

Nem kell lehajolnia, hogy kiürítse a portartályt. Egyszerűen állítsa vissza függőleges állásba a nyelet, majd azt megfogva emelje fel az elektromos seprűt. Mindeközben másik kezével el tudja távolítani a portartót.

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

Használjon enyhén benedvesített kendőt a főegység letörüléséhez. Tisztítás közben ne kapcsolja be a készüléket. Mielőtt újra használná, ellenőrizze, hogy teljesen száraz-e.

PORTARTÓ KIÜRÍTÉSE (4. KÉP)

A legjobb teljesítmény érdekében rendszeresen ürítse ki a portartót. A fő egységből emeljük ki (felfelé) a portartót. (4. kép) Ürítse ki a szemetesbe a benne levő port és piszkot.

Szükség esetén nedves törülközővel is kitörölheti a portörő rekeszt. Visszahelyezés előtt törölje szárazra.

A TISZTÍTÓ HENGEREK ELTÁVOLÍTÁSA ÉS TISZTÍTÁSA (5. KÉP)

A hengerek eltávolítása előtt kapcsolja ki a készüléket és tisztítsa ki a portartót. Távolítsa el a portartót a fő egységből. Nyomja meg és húzza ki a szürke rögzítő éket a fő egység alatt (5. kép). Az ékek segítségével finoman emelje ki a fő egységből a hengereket. Távolítsa el a hengerekről a rátekeredett hajszálakat és egyéb szennyeződéseket. Ha szükséges, víz alatt is leöblíthetőek a hengerek. A vizes tisztítás után hagyja megszáradni a hengereket. Ha a készülék megáll, mert valami rátekeredett a kéfére, a gép újraindítása szükséges:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Távolítsa el a beszorult tárgyat.
3. 15 másodperc elteltével újra kapcsolja be.

FIGYELMEZTETÉS:

1. Tisztítás közben ne kapcsolja be a készüléket.
2. Ne porszívózzon fel madzagokat, vagy textil szálakat a készülékkel.
3. Ne tisztítsa a készülékkel szőnyeg rojtokat vagy kibolyhosodott szőnyegeket.

HENGEREK VISSZAHELYEZÉSE (5. KÉP)

Mielőtt a hengereket visszahelyezné a fő egységbe, ellenőrizze, hogy azok teljesen szárazak-e. Helyezze vissza a görgőket először az egyik, majd a másik oldalon a kis műanyag fűlek segítségével. Miután a hengerek visszakerültek a házba kattintás vissza a rögzítő műanyag fűlet, hogy biztosítsa azok helyzetét. **TIPP:** a henger ház melletti jelölések megegyeznek a henger megfelelő tengelyének formájával.

AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA

Környezetvédelmi okokból amennyiben a termék vagy az akkumulátor tönkre megy, el kell távolítani az akkumulátort a készülékből. Az akkumulátor eltávolítása csak szakembernek javasolt. Az akkumulátor eltávolítása előtt a készüléket le kell kapcsolni az elektromos hálózatról. Az akkumulátor fedeléről távolítsuk el a csavart, majd vegyük le a fedelet. Vegyük ki az akkumulátort a fő egységből, így láthatóvá válnak a csatlakozók. Csúsztassa el az átlátszó műanyag borítást az akkumulátor csatlakozókról. Nyomja

le a reteszt a csatlakozón és húzza ki a csatlakozót az akkumulátorból. Távolítsa el az akkumulátort. Az újrahasznosítás érdekében vigye el az akkumulátort a hivatalos gyűjtőpontra.

FIGYELMEZTETÉS: SOHA ne érjen a fém akkumulátorhoz és bármilyen más fém tárgyhoz egyszerre, mert az rövidzárlatot okoz az akkumulátorban.

FÉNY JELZÉSEK

FOLYAMATOSAN ZÖLD: az elektromos seprű be van kapcsolva vagy teljesen fel van töltve.

FOLYAMATOSAN PIROS: az akkumulátor tölt.

LASSAN VILLOGÓ PIROS: az akkumulátor szintje alacsony.

GYORSAN VILLOGÓ PIROS: az elektromos seprű gátolja valami (pl. haj) vagy az automata stop funkció, ami az egységet védi.

VILLOGÓ ZÖLD ÉS PIROS: Az akkumulátor sérült, vagy nem megfelelő töltővel használják.

HIBAELEHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges okok	Lehetséges megoldások
Kevés koszt/ piszkot szed fel.	• Tele van a portartó. • A készülék vagy egyes alkatrésze túl nyirkos vagy túl piszkos. • A hengerek nem helyesen lettek visszahelyezve.	• Ürítse ki a portartót. • Tisztítsa meg az egységet, távolítsa el és tisztítsa meg a hengereket. • Ellenőrizze a hengerek rögzítését. Vegye ki és helyezze vissza a hengereket. • Töltse újra az akkumulátort - 3,5 órán keresztül.
A készülék nem működik.	• Az akkumulátor lemerült. • Az akkumulátor lemerült. • Az akkumulátor megsérült, vagy mechanikus hiba történt.	• Töltse újra az akkumulátort - 3,5 órán keresztül. • Lépjen kapcsolatba a Vileda Ügyfélszolgálatával.
Töltés közben nem világít.	• A töltő nincs bedugva rendesen a konnektorba. • A töltő nincs bedugva rendesen az egységbe. • Hibás hálózati csatlakozó vagy töltő.	• Dugja a töltőt teljesen a konnektorba. • Dugja a töltőt teljesen a fő egység töltő aljzatába. • Lépjen kapcsolatba a Vileda Ügyfélszolgálatával.
A jelző fény pirosan vibrál.	• A hengereket gátolja valami (pl. haj vagy az automata stop funkció).	• Tisztítsa meg a hengereket.
A hengerek lassan, bizonytalanul gördülnek.	• Az akkumulátor szintje alacsony. • A hengerek nincsenek helyesen rögzítve. • A hengereket gátolja valami (pl. haj, szősz) • A készülék vagy egyes alkatrésze túl nyirkos vagy túl piszkos. • Nedves a padló.	• Töltse újra az akkumulátort - 3 órán keresztül. • Ellenőrizze a hengerek rögzítését. Vegye ki és helyezze vissza a hengereket. • Tisztítsa meg a hengereket. • Tisztítsa meg az egységet, távolítsa el és tisztítsa meg a hengereket. • Ellenőrizze, hogy száraz padlón használja-e a seprűt.

További segítségért, technikai tanácsért, vagy alkatrészrendelés miatt keresse a Vileda Ügyfélszolgálatát.

FONTOS INFORMÁCIÓK

KÖRNYEZETVÉDELME

A Vileda Quick & Clean Elektromos Seprű megfelel az EU 2012/19/CE irányelveinek, beleértve az elektromos és elektronikus készülékeket és az ártalmatlanítás kezelést is.

A csomagolóanyag teljesen újrahasznosítható és el van látva az újrahasznosíthatóságot jelző szimbólummal. Tartsa be a hulladékok kezelésére vonatkozó szabályokat. A csomagolóanyagokat (pl. műanyag zacskót, polisztirol darabokat) tartsa távol a gyermekektől, mert veszélyesek lehetnek. Ne dobja ki a készüléket a háztartási szemétkébe, hanem vigye el az erre kijelölt hivatalos gyűjtőhelyre. Hogy megakadályozza a nem megfelelő hulladékkezeléssel az esetleges környezeti és emberi egészségben bekövetkezett károkat, gondoskodjon az újrahasznosításról.



A jelölés arra utal, hogy a Vileda Quick & Clean Elektromos Seprű értékes, újrafelhasználható anyagokat tartalmaz, amit hulladékként megfelelően kell kezelni. A termék Li Ion akkumulátort tartalmaz, amit tilos háztartási hulladékként kezelni. Az újrahasznosítás érdekében hívja fel, vagy vigye el az akkumulátort a hivatalos gyűjtőpontra. Az akkumulátor káros lehet a környezetre és felrobbanhat, ha magas hőmérsékletnek tesszük ki. Ezen elővigyázatossági előírások megszegése tüzet, vagy súlyos sérüléseket okozhat. További információkért keresse fel a helyi hatóságokat.

GARANCIA

2 ÉV KORLATOZOTT GARANCIA

HU - Freudenberg Háztartási Cikkék Bt. 1118 Budapest, Rétköz u. 5.

D - FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Ez a garancia csak a Vileda Quick & Clean Elektromos Seprűre vonatkozik. A Vileda Quick & Clean Elektromos Seprű garanciája megegyezik az 1999/44/CE irányelveivel. A Vileda garantálja, hogy a Vileda Quick & Clean Elektromos Seprű nem fog meghibásodni hibás alanyagok vagy gyártás miatt. Amennyiben a jótállási időn belül a termék meghibásodik, a Vileda garantálja a hibás rész cseréjét, vagy új terméket biztosít.

FONTOS: Feltétlenül őrizze meg a vásárlási bizonylatot! A jótállási idő alatt a Vileda csak meglévő vásárlási bizonylat esetén javítja meg, vagy cseréli ki a terméket, vagy annak alkatrészeit. A korlátozott garancia az akkumulátort nem foglalja magába. A 2 év korlátozott jótállás illetéktelen beavatkozás/ javítás esetén érvényét veszti. A jótállási időszak a vásárlás időpontjától számított két év múlva automatikusan lejár.

A jótállás érvényét veszti, ha a berendezést nem rendeltetésszerűen, a jelen üzemeltetési utasítás szerint használják. Például:

1. Hibás kezelés, vagy helytelen karbantartás okozta sérülések.
2. Bizonyos alkatrészek önhatalmú módosítása vagy engedély nélküli átépítése, vagy a készülék olyan módon történő felhasználása, amely nem egyezik meg a Vileda által ajánlott felhasználási móddal.
3. Nem a Vileda által gyártott vagy javasolt alkatrészekkel/ tartozékokkal való használat.
4. Más célokra való alkalmazás, mint amelyeket a Vileda előírt.
5. Kültéri, vagy ipari célokra való felhasználás.

Amennyiben a használati utasításban leírtak ellenére Ön úgy gondolja, hogy a termék hibás, hívja a Vileda Ügyfélszolgálatot a +36 1 279 -2060-as telefonszámon. A jótállás érvényesítéséhez szüksége lesz a termék nevére, a hiba leírására, a vásárlást igazoló bizonylatra, az Ön nevére, címére és telefonszámára. A Vileda nem vállal felelősséget a termék hibás használatából eredő másodlagos, vagy közvetlen károkért. A Vileda felelőssége a termék vételáráig érvényes.

Amennyiben további kérdései vannak a termék helyes és biztonságos használatával, vagy a jótállással kapcsolatban, hívja a Vileda Ügyfélszolgálatot a +36 1 279-2060-as telefonszámon.